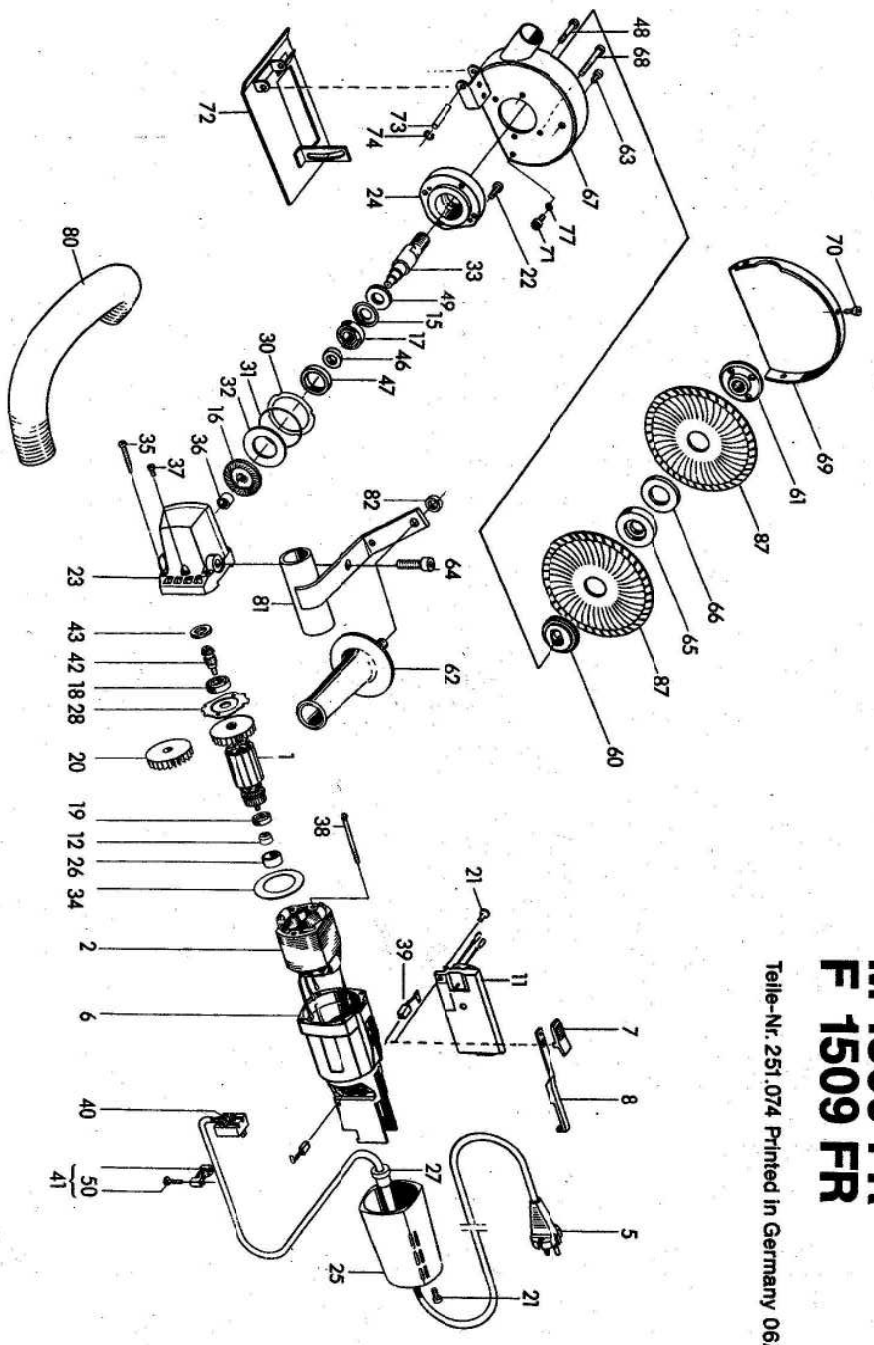

M 1509 FR
F 1509 FR

Teile-Nr. 251.074 Printed in Germany 06/00

M 1509 FR, F 1509 FR

DIN Norm	Abmessung mm	Pos	Teile-Nr.	St	Benennung	Designation	Dénomination	Dénominación
					Ersatzteile	**Spare parts**	**Pièces de rechange**	**Repuestos**
		1	255.880	1	Anker	Armature	Induit	Inducido
		2	225.568	1	Magnetfeld	Magnetic field	Champ magnétique	Campo magnético
	4,0 m	5	236.462	1	Kabel	Cable	Câble	Cable
		6	225.320	1	Motorgehäuse mit Kohlehalter	Motor housing with carbon brusch holder	Carter de moteur avec porte charbon	Carcasa motor con porta escobilla
		7	211.451	1	Schalthebel	Control lever	Levier de commande	Palanca de mando
		8	225.304	1	Schaltstange	Control rod	Tige de commande	Barra de mando
		9	195.820	1	Druckfeder	Compressing spring	Ressort de pression	Resorte de compresión
		11	225.606	1	Elektronik mit Kondensator (M1509FR)	Electronic with condenser (M1509FR)	Electrique avec condensateur (M1509FR)	Electricas con perta condens (M1509FR)
		12	219.983	1	Magnetring	Magnetic ring	Bague magnétique	Anillo de magnético
		15	251.828	1	Dichtring 6201 ZJV	Sealing ring 6201 ZJV	Bague d'étanchéité 6001 AV 6201 ZJV	Anillo de empaquetadura 6201 ZJV
		16	250.606	1	Kegelrad (M1509FR)	Bevel wheel (M1509FR)	Couronne (M1509FR)	Corona (M1509FR)
		16	258.725	1	Kegelrad (F1509FR)	Bevel wheel (F1509FR)	Couronne (F1509FR)	Corona (F1509FR)
625	12x32x10	17	119.482	1	Rillenkugellager 6201 2 RS	Ball bearing 6201 2 RS	Roulement à billes 6201 2 RS	Rodamiento de bolas 6201 2 RS
625	10x26x8	18	254.442	1	Rillenkugellager 6000 2 RSD	Ball bearing 6000 2 RSD	Roulement à billes 6000 2 RSD	Rodamiento de bolas 6000 2 RSD
625	7x19x6	19	254.443	1	Rillenkugellager 607 2RSD	Ball bearing 607 2RSD	Roulement à billes 607 2RSD	Rodamiento de bolas 607 2RSD
		20	177.644	1	Windflügel	Fan	Ventilateur	Ventilador
	KT 4x12	21	195.715	3	Schraube	Screw	Vis	Tornillo
912	M 4x20	22	192.082	2	Schraube	Screw	Vis	Tornillo
		23	271.365	1	Getriebegehäuse	Gear housing	Carte de engrenage	Carcasa de engranajes para
		24	250.119	1	Getriebedeckel	Gear cap	Engrenage d couvercle	Tapa de engran
		25	241.268	1	Haube	Cover	Capot	Caperuza
		26	299.139	1	Lagerring	Bearing ring	Bague	Anillo
		27	197.041	1	Kabelschutzschlauch	Rubber sleeve	Manchon de caoutchouc	Manguito de goma
		28	269.220	1	Lagerdeckel	Bearing cap	Chapeau de palier	Tapa del cojinete
	0,2	30	257.571	1	Distanzring	Spacer	Bague entretoise	Anillo distanciador
	0,3	30	257.572	1	Distanzring	Spacer	Bague entretoise	Anillo distanciador
	48x1,2	31	159.204	1	O-Ring	O-Ring	Bague d'étanchéité	Anillo de empaquetadura
		32	159.212	1	Tellerfeder	Spring washer	Ressort à disques	Resorte de disco
		33	250.116	1	Getriebewelle (M1509FR)	Gear shaft (M1509FR)	Arbre d'engrenage (M1509FR)	Eje de engranajes (M1509FR)
		33	250.115	1	Getriebewelle (F1509FR)	Gear shaft (F1509FR)	Arbre d'engrenage (F1509FR)	Eje de engranajes (F1509FR)
		34	159.247	1	Luftführung	Air deflection	Guide d'air	Guia de aire
	KT 4x30	35	195.693	4	Schraube	Head screw	Vis	Tornillo
		36	159.271	1	Nadellager	Pin bearing	Roulement à aiguilles	Vojinete de agujas
7985	M 4x8	37	258.573	2	Schraube	Screw	Vis	Tornillo
	KT 4x60	38	225.347	2	Schraube	Screw	Vis	Tornillo
	6,3x7	39	264.571	2	Kohle K 53	Carbon brush K 53	Charbon K 53	Escobilla K 53
		40	251.331	1	Schalter	Switch	Interrupteur	Interruptor
		41	215.074	1	Kabelschelle komplett	Cable clamp complete	Cosse de câble complet	Abrazadera de cable completo
		42	201.111	1	Ritzel (F1509FR)	Pinion (F1509FR)	Pignon (F1509FR)	Pinion (F1509FR)
		42	310.255	1	Ritzel (M1509FR)	Pinion (M1509FR)	Pignon (M1509FR)	Pinion (M1509FR)
		43	266.157	1	Dichtbuchse	Sealing bush	Bague d'étanchéité	Anillo de empaquetadura
		46	250.121	1	Buchse	Bushing	Douille	Casquillo
		47	250.122	1	Buchse	Bushing	Douille	Casquillo
912	M 4x12	48	101.605	2	Schraube	Screw	Vis	Tornillo
		49	257.747	1	Dichtring	Sealing ring	Bague d'étancherité	Anillo de empaquetadura
	KT 4x20	50	213.373	2	Schraube	Head screw	Vis	Tornillo
		62	252.721	1	Handgriff	Handle	Poignée latérale	Asidero lateral
912	M 5x16	63	105.872	1	Schraube	Screw	Vis	Tornillo
912	M 8x20	64	251.614	1	Schraube	Screw	Vis	Tornillo
		65	251.478	1	Zwischenscheibe breit (M1509FR)	Interm. washer broad (M1509FR)	Rondelle à épaisseur large(M1509	Disco interm. delgado (M1509FR)
		66	251.479	1	Zwischenscheibe schmal (M1509FR)	Interm. washer small (M1509FR)	Rondelle à épaisseur étroite(M1509	Disco interm. ancho (M1509FR)
		67	252.135	1	Haube	Cover	Capot	Caperuza
912	M 4x30	68	158.674	2	Schraube	Screw	Vis	Tornillo
		69	252.109	1	Deckel	Cap	Chapeau	Tapa
912	M 5x6	70	229.105	3	Schraube (M1509FR)	Screw (M1509FR)	Vis (M1509FR)	Tornillo (M1509FR)
912	M 5x10	70	106.054	3	Schraube (F1509FR)	Screw (F1509FR)	Vis (F1509FR)	Tornillo (F1509FR)
912	M 5x10	71	107.719	1	Schraube	Screw	Vis	Tornillo
		72	255.286	1	Bodenblech	Bottom plate	Tôle	Chapa de fondo
		73	240.079	1	Bolzen (M1509FR)	Bolt (M1509FR)	Boulon (M1509FR)	Bulón (M1509FR)
		74	240.087	2	Sicherungsscheibe (M1509FR)	Safety washer (M1509FR)	Disque de sécurité (M1509FR)	Disco de sguridad (M1509FR)
		77	105.880	1	Unterlagscheibe	Washer	Rondelle	Disco
		78	255.289	1	Haube (M1509FR) komplett (Pos. 67,71,72,73,74,77)	Cover (M1509FR)	Capot (M1509FR)	Caperuza (M1509FR)
		78	257.716	1	Haube (F1509FR) komplett	Cover (F1509FR)	Capot (F1509FR)	Caperuza (F1509FR)
		80	253.678	1	Schlauch	Hose	Tuyau flexible	Manguera
		81	252.077	1	Griffhalter	Handleholder	Porte poignée	Porta empunadura
	M 8	82	251.472	1	Mutter	Nut	Ecrou	Tuerca
			255.691		Getriebefett (VE 1kg)	Gear lubricant	Graisse pour engrenages	Grasa para engranajes
					Für 120-Volt-Maschinen unterscheiden sich nachstende Teile gegenüber den 230-Volt-Maschinen	**The following parts are different in machines for 120 volts:**	**Dans les machines en 120 volts les pièces suivantes sont Différentes:**	**Las piezas de racambio siguientes son diferentes en las méquinas para 120 voltios:**
		1	241.342	1	Anker	Armature	Induit	Inducido
		2	293.059	1	Magnetfeld	Magnetic field	Champ magnétique	Campo magnético
	3,6 m	5	218.235	1	Kabel AWG 120V	Cable AWG 120V	Câble AWG 120V	Cable AWG 120V
		6	254.379	1	Motorgehäuse mit Kohlehalter 120V	Motor housing with carbon brusch holder 120V	Carter de moteur avec porte charbon 120V	Carcasa motor con porta escobilla 120V
		11	271.969	1	Elektronik 120V (M1509FR)	Electronic 120V (M1509FR)	Electrique 120V (M1509FR)	Electricas 120V (M1509FR)
		11	251.056	1	Elektronik 120V (F1509FR)	Electronic 120V (F1509FR)	Electrique 120V (F1509FR)	Electricas 120V (F1509FR)
		27	215.848	1	Kabelschutzschlauch 120V	Rubber sleeve 120V	Manchon de caoutchouc 120V	Manguito de goma 120V
	5/8"	33	272.167	1	Getriebewelle (M1509FR)	Gear shaft (M1509FR)	Arbre d'engrenage (M1509FR)	Eje de engranajes (M1509FR)
	5/8"	33	250.117	1	Getriebewelle (F1509FR)	Gear shaft (F1509FR)	Arbre d'engrenage (F1509FR)	Eje de engranajes (F1509FR)
	6,3x8	39	250.816	2	Kohle K 44	Carbon brush K 44	Charbon K 44	Escobilla K 44
		65	272.175	1	Zwischenscheibe breit (120V)	Interm. washer broad	Rondelle à épaisseur large	Disco interm. Delgado
					Grundausstattung	**Standard components**	**Equipement de base**	**Equipo básico**
	SW 14	60	191.612	1	Spannflansch	Clamping plate	Rondelle de serrage	Platillo de sujeción
	5/8"	60	132.322	1	Spannflansch (120USA)	Clamping plate (120USA)	Rondelle de serrage (120USA)	Platillo de sujeción (120USA)
	M 14	61	100.080	1	Spannmutter	Clamping nut	Ecrou de serrage	Tuerca de sujeción
	5/8"	61	132.330	1	Spannmutter (120USA)	Clamping nut (120USA)	Ecrou de serrage (120USA)	Tuerca de sujeción (120USA)
			100.110	1	Stirnlochschlüssel	Pin spanner	Clé à ergots	Llave de pivotes frontales
	SW 17		106.461	1	Einmaulschlüssel (120USA)	Fork spanner (120USA)	Clé à fouretie (120USA)	Llave de dos bocas (120USA)
	SW 14		100.102	1	Einmaulschlüssel	Fork spanner	Clé à fouretie	Llave de dos bocas
	SW 4		228.974	1	Sechskantstiftschlüssel	Hexagon key	Clé hexagonale	Llave mache hexagonal
			229.253	1	Schlitzmeißel (M1509FR)	Chisel (M1509FR)	Ciseau (M1509FR)	Cincel (M1509FR)
		87	250.394	2	Diamantscheibe (M1509FR,230V)	Diamond dsk (M1509FR,230V)	Meule diamantée (M1509FR,230V)	Muela diamantada (M1509FR,230V)
			251.174	1	Diamantfräser (F1509FR bis 99)	Diamond dsk (F1509FR,230V)	Meule diamantée (F1509FR,230V)	Muela diamantada (F1509FR,230V)
			106.461	1	Einmaulschlüssel			
			252.188	3	Kabelhalter			